

VACUOMETRO DIGITALE PROFESSIONALE

PROFESSIONAL DIGITAL VACUUM

▪ cod. TSC200001



Toolsplit[®]
Instruments &
Tools

by

Tecnosystemi[®]
group

Tecnosystemi S.p.A. - Società Benefit
www.tecnosystemi.com


via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy
Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516


Numero Verde 800 904474 (only for Italy)
email: info@tecnosystemi.com


C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247 | Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

/ OPERATION


Per accendere l'unità: premere e rilasciare . Attendere che la taratura sia terminata.

Per spegnere l'unità: tenere premuto  finché l'unità non si spegne. Premendo e rilasciando il pulsante di accensione si accende la retroilluminazione.

Modificare la scala: premere  per passare alla scala successiva. L'ordine della scala è: Micron, mTorr, Torr, Pascal, mBar. Il vacuometro manterrà le impostazioni della scala anche se l'alimentazione è spenta.

To turn the unit ON: press and release . Wait until calibration is finished.

To turn the unit OFF: press  and hold until the unit turns OFF. Pressing and releasing the power button turns on the backlight.

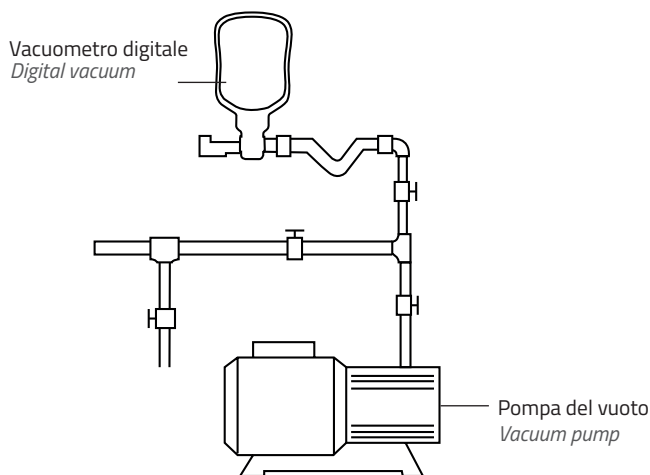
Changing the scale: press  to change the display to the next scale. The scale order is: Micron, mTorr, Torr, Pascal, mBar. The vacuum will keep the scale settings even if the power is turned OFF.

COLLEGAMENTO

/ CONNECTING

Il vacuometro deve essere collegato al sistema di vuoto tramite una delle connessioni inferiori dell'unità. La seconda apertura è destinata principalmente alla pulizia e di norma deve essere chiusa con il tappo in dotazione. È possibile collegare in linea, tuttavia ciò può limitare il flusso e aumentare le tempistiche di svuotamento.

The vacuum should be connected to the vacuum system at one of the bottom connections of the unit. The second port is primarily for cleaning and should normally be closed with the supplied cap. It is possible to connect the vacuum in-line, however it may restrict flow and increase the evacuation time.



PULIZIA DEL SENSORE

/ CLEANING

Il vacuometro è dotato di un nuovo e rivoluzionario design del sensore ad alta resistenza alla contaminazione. Se usato correttamente, il sensore non richiede alcuna pulizia. Tuttavia, l'olio e altri contaminanti possono ridurre leggermente la precisione dell'unità del vacuometro (di circa il 5%). Si raccomanda, pertanto, di pulire periodicamente il sensore per mantenere la debita precisione.

Se il sensore del vacuometro viene intasato da olio o altri liquidi, il display visualizzerà "SERR", indicando che è necessaria la pulizia del sensore. Assicurarsi di rimuovere tutte le contaminazioni rimuovendo qualsiasi liquido e procedere con la procedura di pulizia.

Istruzioni per la pulizia:

- Chiudere una delle due aperture utilizzando il tappo flare maschio da 1/4" in dotazione.
- Utilizzare un contagocce per versare qualche goccia di alcool standard nella seconda apertura.
- Chiudere la seconda apertura con il tappo flare maschio da 1/4" in dotazione. Entrambi le aperture vengono chiuse.
- Agitare l'unità del vacuometro per circa 10 secondi. La presenza di un leggero movimento del sensore di vuoto nella custodia è normale e non influisce in alcun modo sul collegamento interno. Per i vacuometri pesantemente contaminati, lasciare l'alcool nel vacuometro per una notte, per effettuare una pulizia più efficace.
- Aprire una delle aperture. Svuotare l'alcool e asciugare il sensore.

Chiudere entrambe le aperture con i tappi in dotazione quando il vacuometro non viene utilizzato per evitare la contaminazione del sensore.

The vacuum incorporates a revolutionary new sensor design that is highly resistant to contamination. When used correctly, the sensor does not require any cleaning. However, oil and other contaminants can slightly reduce the accuracy of the vacuum unit (by about 5%). Therefore, it is recommended to clean the vacuum sensor periodically to maintain the correct accuracy.

If the vacuum sensor is flooded with oil or other liquids, the display will show SERR, indicating that sensor cleaning is required. Make sure to remove all contamination by shaking out any fluid and proceed with the cleaning procedure.

Instructions for cleaning:

- *Close one the two ports using the supplied 1/4" Male flare cap.*
- *Use an eyedropper to pour a few drops of ordinary rubbing alcohol into the second port.*
- *Close the second port with the supplied 1/4" Male flare cap. Both ports are closed.*
- *Shake the vacuum unit for approximately 10 seconds. A slight movement of the vacuum sensor in the case is normal and does not affect the internal connection in any way. For vacuum gauges that are heavily contaminated, leave the alcohol in the gauge overnight to clean the sensor more effectively.*
- *Open a port. Empty the alcohol and air-dry the sensor.*

Close both ports with the supplied caps when the vacuum is not used to prevent contamination of the sensor.

CONTROLLO DELLE PERDITE NEGLI IMPIANTI HVAC / CHECKING HVAC SYSTEMS FOR LEAKS

Quando in un sistema si verifica la presenza di perdite, utilizzare preferibilmente un tubo di rame. Generalmente, i tubi standard non possono contenere un vuoto inferiore a 120 Micron.

All'inizio del test, la lettura del vacuometro può aumentare a causa dell'equalizzazione del sistema. La lettura del vuoto deve essere mantenuta per un minimo di 5 minuti. Se la lettura continua ad aumentare, ciò potrebbe essere indice di una perdita nel sistema.

When checking a system for leaks use preferentially a copper tube. Generally, standard hoses will not hold a vacuum lower than 120 Microns.

At the beginning of the test, the vacuum reading may increase due to system equalization. The vacuum reading should hold after a minimum of 5 minutes. If the reading continues to increase it may indicate a leak in the system.

MODALITÀ A BASSO CONSUMO E SPEGNIMENTO AUTOMATICO / LOW POWER MODE AND AUTO SHUTOFF

Se non vengono premuti i pulsanti, l'unità si spegne automaticamente per il risparmio energetico, come indicato di seguito:

- Non viene visualizzato alcun valore di vuoto: 10 minuti.
- Il valore del vuoto viene visualizzato: 1 ora.

Nel caso in cui venga visualizzato un valore di vuoto, dopo 10 minuti di funzionamento, se non viene premuto alcun pulsante, l'unità entrerà in modalità di risparmio energetico. In questa modalità l'unità aggiorna il display ogni 7 secondi, invece che ogni 0,5 secondi. In questo stato il display visualizzerà "POWER SAVE MODE". In questo modo la durata della batteria si allungherà di circa 3 volte. Per uscire dalla modalità a basso consumo energetico, premere in qualunque momento un pulsante qualsiasi sull'unità.

If no buttons are pushed, the unit will automatically turn OFF to conserve power, as follows:

- *No vacuum value is showing: 10 minutes.*
- *Vacuum value is showing: 1 hour.*

When a vacuum value is showing, after 10 minutes of operation and if no button is pressed, the unit will enter in a low power mode. In this mode the unit updates the display every 7 seconds, instead of every 0,5 second. The display will show "POWER SAVE MODE" while in this state. This extends the battery life about 3 times. To exit the low power mode at any time, press any button on the unit.

DETTAGLI DELLE LETTURE

/ READING DETAILS

Quando la lettura del vuoto è superiore a 19.000 micron (2600 Pascal) il manometro visualizzerà ---- e il grafico a barre verrà visualizzato come una linea continua da 0 a ATM.

Se il grafico a barre si sposta da sinistra a destra (da 0 a ATM) la pressione aumenta. Se il grafico a barre si sposta da destra a sinistra (da ATM a 0) la pressione si riduce.

La velocità con cui il grafico a barre si muove è un'indicazione di quanto sia veloce l'aumento o la diminuzione della pressione.

La lunghezza del grafico a barre è lineare rispetto al valore visualizzato.

When the vacuum read out is above 19.000 microns (2600 Pascal) the gauge will read ---- and the bar graph will be shown as a full line from 0 to ATM.

If the bar graph is moving from left to right (0 to ATM) the pressure is increasing.

If the bar graph is moving from right to left (ATM to 0) the pressure is reducing.

The speed with which the bar graph is moving is an indication of how fast the pressure is increasing or decreasing. The length bar graph is linear to the value displayed.

SPECIFICHE TECNICHE

/ SPECIFICATIONS

Range del vuoto in micron	Risoluzione in micron	Range del vuoto in Pascal	Risoluzione in Pascal
<i>Vacuum Range in Microns</i>	<i>Resolution in Microns</i>	<i>Vacuum Range in Pascal</i>	<i>Resolution in Pascal</i>
da 0 a 140	0,5	da 0 a 18	0,05
da 140 a 400	1	da 18 a 50	0,1
da 400 a 800	2	da 50 a 100	0,2
da 800 a 2000	5	da 100 a 260	0,5
da 2000 a 6000	20	da 260 a 800	2
da 6000 a 9000	100	da 800 a 1200	10
da 9000 a 16000	200	da 1200 a 2100	20
da 16000 a 19000	1000	da 2100 a 2600	100
> 19000	----	>2600	----

Tipo di sensore / <i>Sensor Type</i>	Termistore / <i>Thermistor</i>
Tipo di connettore / <i>Connector Type</i> :	Raccordi flare standard maschio da 1/4" / <i>Standard 1/4" male flare fittings</i>
Range del vuoto / <i>Vacuum Range</i> :	0 - 19000 Micron (0 - 2600 Pascal) / <i>0 - 19000 Microns (0 - 2600 Pascal)</i> .
Unità / <i>Units</i> :	Micron, mTorr, Torr, Pascal, mBar
Precisione / <i>Accuracy</i> :	Da 50 a 99 Micron: ± 10 micron a 23,9°C (75°F) Da 100 a 2000 Micron: ± 10 % a 23,9°C (75°F) / <i>50 to 99 Microns: ± 10 Microns at 23,9°C (75°F) 100 to 2000 Microns: ± 10 % at 23,9°C (75°F)</i>
Frequenza di aggiornamento / <i>Update Rate</i> :	0,5 sec
Range della temperatura di esercizio / <i>Operating Temperature Range</i> :	Da -17°C a 65°C (da 0°F a 150°F) . / <i>-17°C to 65°C (0°F to 150°F)</i> .
Sovrappressione / <i>Overpressure</i> :	55 Bar max (800 PSI).
Fonte di alimentazione / <i>Power Source</i> :	3 batterie AA (non incluse). / <i>3 AA Batteries (not included)</i> .
Durata della Batteria / <i>Battery Life</i> :	600 ore di utilizzo continuo, con indicatore della batteria / <i>600 hours continuous usage, with battery indicator</i> .
Autospegnimento / <i>Auto Shutoff</i> :	10 minuti quando la lettura del vuoto è superiore a 19.000 Micron. 1 ora quando la lettura del vuoto è inferiore a 19.000 Micron. / <i>10 minutes when vacuum reading is above 19,000 Microns. 1 hour when vacuum reading is below 19,000 Microns.</i>
Peso / <i>Weight</i> :	217 g (7,65 oz).
Dimensioni / <i>Dimensions</i> :	125 x 75 x 50 mm (4,90" X 2,95" X 1,97")

GARANZIA

WARRANTY

La garanzia ha durata di 1 (uno) anno a decorrere dalla data di consegna indicata sul d.d.t (bolla). E' prevista altresì l'estensione d'ufficio, a titolo gratuito, per il secondo anno (due anni complessivi di garanzia) con decorrenza sempre dalla data indicata nel d.d.t di consegna (bolla).

L'azienda fornitrice garantisce la qualità dei materiali impiegati e la corretta realizzazione dei componenti. La garanzia copre difetti di materiale e di fabbricazione e si intende relativa alla fornitura dei pezzi in sostituzione di qualsiasi componente che presenti difetti, senza che possa venir reclamata alcuna indennità, interesse o richiesta di danni.

La garanzia non copre la sostituzione dei componenti che risultano danneggiati per:

- trasporto non idoneo;
- installazione non conforme a quanto specificato in questo manuale di installazione uso e manutenzione;
- la non osservanza delle specifiche tecniche di prodotto;
- quant'altro non riconducibile a vizi originari del materiale o di produzione a condizione che il reclamo del cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini e modalità richiesta dal fornitore, lo stesso si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

The warranty is valid for 2 (two) years from the delivery date indicated on the delivery note / waybill.

The supplier company guarantees the quality of the materials used and the correct construction of the components. The warranty covers defects in materials and manufacturing defects and refers to the supply of spare parts of any components featuring defects, without any compensation, interest or claim for damages.

The warranty does not cover the replacement of components damaged due to:

incorrect transportation;

installation not compliant with that specified in this installation, use and maintenance manual;

non-observance of product technical specifications;

Anything else that is not linked to original faults of the material or production provided that the customer complaint is covered by the guarantee and a claim is made within the time limit and in the way requested by the supplier, the same supplier will commit, at their own discretion, to replace or repair any product or part of product showing signs of faults or defects.

SMALTIMENTO

DISPOSAL

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



At the end of its useful life, the product must not be disposed of with household waste. It can be deposited at a dedicated recycling centre run by local councils, or at retailers who provide such a service. To highlight the requirement to dispose of household electrical items separately, there is a crossed-out waste paper basket symbol on the product.



Tecnosystemi group

Tecnosystemi S.p.A. Società Benefit

www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italia

Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516

email: info@tecnosystemi.com



C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247

Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.



WATCH OUR
INSTITUTIONAL VIDEO

